

Carta najndyee na seiljeii Juan

Nqii na cwiluiiñe ñ'oom na mañequiaa na wando' ts'aⁿ

¹ Cwilaljeiiyâ ñ'oom na cwilacwanooⁿyâ ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ nqueⁿ na maxjeⁿ m'aaⁿ cwitjoocheⁿ na jnaⁿ cha'tso. Jnda jndyaayâ na seineiⁿ ndo' jnda nty'iaa ndaayâ jom. Nty'iaayaayâ jom ndo' jnda t'uaa ntyjaayâ luaayâ ñ'eⁿñê, nqueⁿ na cwiluiiñê Ñ'oom na mañequiaa na cwitandoo'a. ² Ndo' jom na mañequiaaⁿ na wando' añaⁿ ts'aⁿ, teitquioo'ñê ndo' jnda nty'iaa ndaayâ jom ndo' cwitjei'yuu'ndyô ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ na matseixmaaⁿ. Cwiñequiaayâ ñ'oom ndaa'yo' na mañequiaaⁿ na ticantycwii na wando' añaⁿ ts'aⁿ. Tyom'aaⁿ ñequio Tsotyaaya Ty'oots'om ndo' tyjee'cañoom jaa. ³ Ndo' cwit'mooⁿyâ ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ na tyonty'iaa ndaayâ na tyoch'eeⁿ, ñequio ñ'oom na tyoñequiaaⁿ na tyondyaayâ, cha nnda nla'jomndyo' ñ'eⁿndyô ee juu na cwilajomndyô m'aaⁿna' ñequio Tsotyaaya Ty'oots'om ndo' ñequio Jnaaⁿ Jesucristo. ⁴ Nc'e na luaa', cwila'ljeiiyâ ñ'oommeiiⁿ cha canda' nnc'om'yo' na nei'yo'.

Ty'oots'om cwiluiiñê naxuee

⁵ Luaa waa ñ'oom na tyondaayâ na tyoñequiaa Jesucristo na cwit'mooⁿyâ ndaa'yo', cwiluiiñe

Ty'oots'om na xueeñe meiⁿ tjaa'naⁿ na matseix-maaⁿ na jaaⁿ. ⁶ Xeⁿ cwil'uuya na cwilajom-ndyo ñ'eⁿ Ty'oots'om, ndo' mati cwitsaam'aaⁿya cantyja 'naaⁿ' na jaaⁿñe, cantu cwilanaaⁿya meiⁿ tic'ooⁿya nacje 'naaⁿ' ñ'oom na mayuu'. ⁷ Saa xeⁿ cwiljoo'ndyo nacje 'naaⁿ' na cwiluiiñe naxuee cha'xeⁿ nqueⁿ cwiluiiñê naxuee, jeeⁿ xcwe cwilajomndyo ñequio nn'aaⁿya na cwila'yu', ndo' juu nioom' Jnaaⁿ Jesucristo matseilju'na' jaa cha'tso jnaⁿ na laxmaaⁿya.

⁸ Saa xeⁿ cwil'uuya na tjaa jnaⁿ laxmaaⁿya, cwinquio'nn'aⁿndyo cheⁿncjooⁿya, meiⁿ tilaxmaaⁿya cantyja 'naaⁿ' na mayuu'. ⁹ Xeⁿ cwitjei'yuu'ndyo na laxmaaⁿya jnaⁿ, jom cwiluiiñê na mayoom'm. Mach'eeⁿ na maty'iomyana' na matseit'maⁿ ts'oom jnaaⁿya ndo' na matseiljoom'm jaa cha'tso na laxmaaⁿya na ticaty'iomyana'. ¹⁰ Saa xeⁿ cwil'uuya na tyool'aaya jnaⁿ, cwil'aaya na ndoo' nquiuya cantuñe Ty'oots'om, meiⁿ tyooñequiaaya na nntsa'ntjom ñ'oom'm jaa.

2

Matioom'ñe Cristo ñ'oom 'naaⁿ' ts'aⁿ jo nnom Ty'oots'om

¹ 'O na laxmaⁿ'yo' ntseindaaya, matseiljeiya ñ'oommeiⁿ cha' tal'a'yo' jnaⁿ, saa xeⁿ m'aaⁿ 'neeⁿ juu na mach'ee jnaⁿ, m'aaⁿ cwii na matioom'ñe ñ'oom 'naaⁿya jo nnom Tsotye, nquii Jesucristo na cwiluiiñe na maty'iomyana'. ² Cantyja na tueeⁿ'eⁿ jo' chii cwiljoya ts'om Ty'oots'om ñ'eⁿndyo ndo'

nchii macanda cwentaa jnaaⁿ jaa, mati cwentaa jnaaⁿ nn'aⁿ cha'waa tsjoomnancue.

³ Cwila'nooⁿa na cwila'xmaaⁿya cwentaaⁿaⁿ quia cwila'candaⁿndyo ñ'oom na matsa'ntjoom jaa. ⁴ Saa xeⁿ nntso ts'aⁿ: “Ja mam'aaⁿya cwentaaⁿaⁿ”, saa titseinda ñ'oom na matsa'ntjoom, tseixmaⁿ tsaⁿñeeⁿ tsaⁿcantu meiⁿ tic'oomñe cantyja 'naaⁿ na mayuu'. ⁵ Saa xeⁿ matseicanda ts'aⁿ ñ'oom'm ma'moⁿna' na juu na candya' ts'om Ty'oots'om juu, candaⁿ m'aaⁿna' naquii' ts'om tsaⁿñeeⁿ maluaa' waa na cwila'nooⁿa na cwiluiindyō cwentaaⁿaⁿ. ⁶ Juu ts'aⁿ na matso na cwiluiiñe cwentaa' Ty'oots'om, matsona' na c'oom cha'xjeⁿ ñet'oom Jesucristo.

Ñ'oom xco na matsa'ntjomna'

⁷ 'O nn'aⁿya na cwila'yuyoyo', nchii ñ'oom xco na matsa'ntjomna' na matseiljeiya ndaa'yo', ñ'oomwaañe ñ'oom teiyo, juuna' waana' jo ndaa'yo' xjeⁿ na jnaⁿ jndyeecheⁿ na cwila'yuyoyo'. Juuna' mañejuutina' na jnda ñejndye'yo'. ⁸ Saa ñ'oom na matseiljeiya cwenta'yo' tseixmaⁿna' ñ'oom xco ndo' cantyja 'naaⁿ Cristo cwiwitquioo' na mayuu' juuna' ndo' mati cantyja 'naⁿ'yo' ee jnda wjaawinom na juu najaaⁿ maqueⁿna' xjeⁿ ndo' juu naxuee mamatseixueeñena'.

⁹ Xeⁿ m'aaⁿ ts'aⁿ na tso na matseixmaaⁿ cantyja 'naaⁿ naxuee, saa jnoom'm cwii nn'aaⁿaⁿ na matseiyu', tsaⁿñeeⁿ ndicwaⁿ matseijomñe ñequio na jaaⁿ. ¹⁰ Juu ts'aⁿ na wi' ts'om x'iaa' na matseiyu', matseijomñe cantyja 'naaⁿ naxuee ndo' tjaa'naⁿ na matseixmaaⁿ na nncju'cje jnaⁿ jom. ¹¹ Saa ts'aⁿ na jndoo' cwii nn'aaⁿ na matseiyu' ndicwaⁿ m'aaⁿ

cantyja 'naaⁿ najaaⁿñe, matseijomñê ñ'eⁿ juuna', meiⁿ ticaljeiⁿ yuu wjaⁿ, ee juu najaaⁿ matseinch-jaaⁿna' jom.

¹² 'O ntseindaaya, matseiljeiya ñ'oomwaañe ndaa'yo' nc'e jnda seit'maⁿ ts'om Ty'o^oots'om jnaⁿyo' cwe' ee Jesucristo. ¹³ Matseiljeiya ñ'oomwaa cwentaa' 'o ta na ncjo'tquie'yo' nc'e jnda macwila'jomndyo' ñequio Cristo na m'aaⁿ xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿ cha'tso. 'O na titquiendyo' matseiljeiya ñ'oomwaa nc'e jnda macwinaⁿndyo' nacjoo' tsaⁿjndii.

'O ntseindaaya, matseiljeiya ñ'oomwaa nc'e macwita'jnaⁿyo' nqueⁿ na cwiluiñê Tsotyaaaya. ¹⁴ Matseiljeiya ñ'oomwaa cwenta' 'o ta na ncjo'tquie'yo' nc'e jnda macwita'jnaⁿyo' nqueⁿ na mam'aaⁿ xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿna' cha'tso. Mati matseiljeiya ñ'oom cwenta' 'o na titquiendyo' nc'e laxmaⁿyo' na jnda'yo' ndo' jnda mam'aaⁿ ñ'oom' Ty'o^oots'om quii' n'om'yo' ndo' jnda macwinaⁿndyo' nacjoo' tsaⁿjndii.

¹⁵ Tilacandya' n'om'yo' na matseixmaⁿ tsjoomnancue meiⁿ ts'iaaⁿ na matseixmaⁿna'. Cwii ts'aⁿ na candya' ntyjii na matseixmaⁿ tsjoomnancue, titseixmaaⁿ juu na candya' ts'om Ty'o^oots'om nn'aⁿ. ¹⁶ Ee tjaameiⁿcwii na matseixmaⁿ tsjoomnancue na jnaⁿna' na m'aaⁿ nquii Tsotyaaaya Ty'o^oots'om, ñequii'cheⁿ cwinaⁿ joona' cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue, cha'na natia na queeⁿ ts'om ts'aⁿ na macanda laxmaⁿ joona' na teincooñê na ts'aⁿ jnaⁿ jom, na queeⁿ ts'oom na jndyeti 'naⁿ na nty'iaaⁿaⁿ cuaana' l'o^o, ndo' na macwji'sañê macwji'scuñê nc'e 'naⁿ na maleichom. Cha'tso nmeiiⁿ laxmaⁿna' cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue. ¹⁷ Ndo' joo na

matseixmaⁿ tsjoomnancue na cwilaqueeⁿ n'om nn'aⁿ, mawjaatseicjena', ñequio cha'tso natia na queeⁿ n'om nn'aⁿ na matseixmaⁿna'. Saꞗ ts'aⁿ na mach'ee yuu na l'ue ts'om Ty'oꞗts'om, ticantycwii na wando'.

Ñ'oom na mayuu' ndo' ñ'oom cwe' cantu

¹⁸ 'O ntseindaaya, je' m'aaⁿya ncuee na macandꞗ. Jnda jndye'yo' na nleitquioo'ñe cwii na m'aaⁿ nacjoo' Cristo, ndo' nc'e na cwiwitquioo' jndye nn'aⁿ na cwi'oona nacjoom'm jo' chii cwila'noꞗⁿa na je' m'aaⁿya ncuee na macandꞗ. ¹⁹ Naⁿñeeⁿ tjeii'ndyena quii' ntmaaⁿ na cwila'xmaaⁿya cwe' ee tiyuu' na ñejla'xmaⁿna cwentaa' Ty'oꞗts'om. Ee xeⁿ na mayuu' na ñejla'xmaⁿna cwentaaⁿaⁿ, maxjeⁿ xocatjeii'ndyena. Saꞗ jnda l'ana na ljo' cha nleitquioo'ya na tiyuu' na la'xmaⁿna cwentaa' Ty'oꞗts'om.

²⁰ Saꞗ jnda tquiaa Cristo Espíritu Santo naquii' n'om'yo'. Jo' chii cwila'noⁿ'yo' cha'tso ñ'oom na cwiluiiñena' na mayuu'. ²¹ Jo' chii matseiljeiya ñ'oomwaa nc'e cwila'noⁿ'yo' ñ'oom na mayuu', nchii nc'e na ticala'noⁿ'yo' juuna', ndo' manquiu'ya'yo' na cwii ñ'oom cantu tijoom nnaⁿna' naquii' ñ'oom na mayuu'.

²² ¿Ñeeⁿ juu cwiluiiñe na cantuñe? Nquii ts'aⁿ na mañequiaa ñ'oom na nquii Jesús nchii cwiluiiñe Cristo. Tsaⁿñeeⁿ cwiluiiñe ts'aⁿ na m'aaⁿ nacjoo' Cristo ee maljo'yu macwji'ñe cantyja 'naaⁿ Tsotyaaaya Ty'oꞗts'om cha'xjeⁿ cantyja 'naaⁿ Jnaaⁿ Jesucristo. ²³ Cha'tsondye nn'aⁿ na cwitjeii'ndye cantyja 'naaⁿ Jnda Ty'oꞗts'om,

tilaxma^{na} na cwentaa' Tsotyaaaya Ty'o^ots'om, saa ts'aⁿ na matseijomñe ñ'eⁿ Jnaaⁿ, mati matseijomñe cwentaa' Tsotyaaaya Ty'o^ots'om.

24 Jo' chii ñ'oom na tyondye'jndyee'yo' caljoo'na' quii' n'om'yo' ee xeⁿ cwiljoo'na' naquii' n'om'yo', mati cwiljoo'ndyo'tyeⁿ'yo' cantyja 'naaⁿ Jnda Ty'o^ots'om ñequio Tsotyeeⁿ. 25 Ndo' luaa waa ñ'oom na matseineiⁿ ndaa^{ya} na nntseicaña^a na laxmaa^{ya} na ticantycwii na cwitandoo'a.

26 Matseiljeiya ñ'oommeiⁿ ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ nn'aⁿ na ñe'quio'nn'a^{na} 'o. 27 Saa 'o laxma^{yo}' Espíritu Santo na jnda tquiaa Jesucristo naquii' n'om'yo', jo' chii meiⁿ taca^{na}' ts'aⁿ na m'moⁿ ndaa'yo', ee nquii Espíritu ma'mooⁿ cha'tso ñ'oommeiⁿ ndaa'yo', ndo' joona' laxma^{na}' ñ'oom na mayuu' nchii cwe' cantu. Jo' chii ñequii'cheⁿ calajomndyo'tyeⁿ'yo' ñequio Cristo cha'xjeⁿ na ma'moⁿ Espíritu ndaa'yo'.

28 Jo' chii 'o ntseindaaya, ñequii'cheⁿ calajomndyo' ñ'eⁿñê cha quia na nleitquioo'ñê na ndyonnaa^{na}, ñequii'cheⁿ m'a^{yo}' na cwila'qui t'maⁿ n'om'yo' jom. 29 Nc'e na manquiuyu na Cristo cwiluiñê na maty'iomyana', jo' chii cwila'nqoo^{na} na cha'tso nn'aⁿ na cwil'a na maty'iomyana' cwiluiindyena ntseinda Ty'o^ots'om.

3

Cwiluiindyö ntseinda Ty'o^ots'om

1 Que^{yo}' cwenta na jeeⁿ ndya' t'maⁿ waa na candya' ts'om Tsotyaaaya Ty'o^ots'om jaa. Manc'e jo' maqueeⁿ jaa na cwiluiindyö ntseinaaⁿ, ndo' je' majo' jaa. Ndo' nc'e na luaa' waa joo nn'aⁿ

na tic'om cantyja 'naaⁿ'aⁿ tileicala'noⁿ'na cantyja 'naaⁿya, jnaaⁿ na ticata'jnaaⁿ'na nqueⁿ. ² 'O nn'aⁿya na cwila'yu'yo' na jeeⁿ wi' ts'ooⁿya, je' cwiluiindyō ntseinda Ty'oōts'om. Ndo' meiiⁿ na ticala'noōⁿ'a je' chiuu mmaaⁿ'a nndanquia saa cwila'noōⁿ'a quia na nleitquioo'ñemnda' Jesucristo, nlaxmaaⁿya cha'xjeⁿ nqueⁿ, ee nnty'iaa ndaaya jom cha'xjeⁿ waaⁿ. ³ Ndo' ticwii cwii ts'aⁿ na luaa' macantyyaa' ts'om jom, maqueⁿlju'ñe cheⁿnquii jo nnoom cha'xjeⁿ nqueⁿ cwiluiiñê na lju'ñê. ⁴ Ticwii cwii ts'aⁿ na mach'ee jnaⁿ, matseijndaa'ñena' na chujnaⁿ tsaⁿ'ñeeⁿ nnom ljeii na matsa'ntjom Ty'oōts'om, ee cha'tso jnaⁿ ma'moⁿ'na' na matseitjoōñe ts'aⁿ nacjoo' ljeii na matsa'ntjoom. ⁵ Saa manquiu'ya'yo' na tyjee'cañoom Cristo na nntseicanoom'm jnaⁿ na laxmaaⁿya. Ndo' jom meiⁿcwii nnom jnaⁿ tîcatseixmaaⁿ. ⁶ Jo' chii cwii cwii ts'aⁿ na matseijomñe ñ'eⁿñê, tiquich'eeya jnaⁿ, saa ts'aⁿ na mach'eeya jnaⁿ, meiⁿ tyoonty'iaa' jom, meiⁿ ticwajnaaⁿ jom. ⁷ 'O na cwiluiindyō' ntseindaaya, meiⁿcwii ts'aⁿ tiñenquiandyō' na ñeequiu'nn'aⁿ 'o, ts'aⁿ na mach'ee yuu na maty'iomyana', ya ts'aⁿñe cha'xjeⁿ nquii Cristo cwiluiiñê na ya ts'aⁿñê. ⁸ Saa juu ts'aⁿ na ñequii'cheⁿ matseitjoōñe, matseixmaⁿ cantyja 'naaⁿ' tsaⁿjndii. Ee cantyjati xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿ'na' cha'tso, tsaⁿjndii jnaⁿ matseixmaaⁿ. Ndo' jnda jndyo Jnda Ty'oōts'om na nntseyueeⁿ'eⁿ ts'iaaⁿ 'naaⁿ' tsaⁿjndii.

⁹ Tjaa 'ñeeⁿ c'oom na cwiluiiñe jnda Ty'oōts'om na mach'eeya jnaⁿ ee jnda tquiaaⁿ na catseixmaⁿ na wando' ndo' nc'e jo' tiñecats'aa jnaⁿ nc'e cwiluiiñe jnaaⁿ. ¹⁰ Luaa waa na cwila'noōⁿ'a

'ñeeⁿ cwiluiindyē ntseinda Ty'o^ots'om ndo' 'ñeeⁿ cwiluiindyē ntseinda tsaⁿjndii, meiⁿ quia ts'aⁿ na tiquich'ee na maty'iomyana' ticaluiiñe jnda Ty'o^ots'om ndo' mati ts'aⁿ na tiwi' ts'om x'iaa' na matseyu'.

C'o^oya na wi' n'o^oya nc'iaaya na cwila'yu'

¹¹ Ñ'oom na macwindye'yo' xjeⁿ na jnaⁿjndyeecheⁿna' na cwila'yu'yo' matsona' na c'o^oya na wi' n'o^oya nn'aaⁿya na cwila'yu'.

¹² Caín tyotseixmaaⁿ cantyja 'naaⁿ tsaⁿjndii. Ticaty'iomna' na nl'aaya cha'na s'aaⁿ na seicueⁿeⁿ tyjeeⁿ. Ndo' ¿chiiu na s'aaⁿ na luaa'? S'aaⁿ na ljo' ee tyotseijomñê cantyja na ticaty'iomyana', saa juu tyjeeⁿ tyoch'ee na maty'iomyana'.

¹³ Jo' chii 'o nn'aⁿya na cwila'yu'yo', nc'e na luaa' waa tintseiñ'eeⁿñena' 'o na joo nn'aⁿ na tyoola'yu' m'aⁿna na jndoonā 'o. ¹⁴ Jaa na cwilayuu'a ñet'o^oya nacje 'naaⁿ na cwitsuundye nn'aⁿ saa je' laxmaaⁿya na ticantycwii na cwi-tando^o'a. Cwila'n^ooⁿa na ljo' nc'e na jnda nquiu-uya nn'aaⁿya na cwilayu'. Ts'aⁿ na ticajnda ntyjii x'iaa' na matseyu', ndicwaⁿ m'aaⁿ nacje 'naaⁿ na cwitsuundye añmaaⁿ nn'aⁿ. ¹⁵ Meiⁿquia ts'aⁿ na jndoo' x'iaa' na matseyu' cwiluiiñe ts'aⁿ na matseicwjee nn'aⁿ ndo' manquiu'yo' ts'aⁿ na matseicwjee nn'aⁿ ticatseixmaⁿ na tintycwii na wando'. ¹⁶ Luaa waa na ma'm^ona' ndaaya chiiu tseixmaⁿna' na m'aaⁿ ts'aⁿ na wi' ts'om x'iaa'. Nquii Jesús tquiaañe cheⁿnqueⁿ na tueeⁿeⁿ cwen-taaya. Ndo' na ljo', juu na cwi-tando^o'a laxmaaⁿya na nndyaⁿntjooⁿya ndaa nn'aaⁿya na cwilayu'. ¹⁷ Ndo' mati quia m'aaⁿ cwii ts'aⁿ na matseyu'

ndo' maya 'naⁿ na maljeii, ndo' meiiⁿ na maqueⁿ tsaⁿ'ñeeⁿ cwenta na matseitjoona' cwii x'iaaⁿ'aⁿ na matseyu', saq̄ tiquioo na wi' ts'oom juu, ¿yuu waa na ma'mooⁿ na jnda ntyjeeⁿ Ty'ooots'om? ¹⁸ 'O ntseindaaya, juu na m'aaⁿya na jnda nquiuyuⁿ nn'aⁿ, xocwitquioo' na ljo' cwe' ñ'oom na cwilanaaⁿya, ma'moⁿ'na' na ljo' nc'e chiuu na cwil'aaya.

C'ooot'maaⁿndyo n'ooy^a jo nnom Ty'ooots'om

¹⁹ Quia jo' luaa waa na nndaq̄ nla'nooⁿ'a na laxmaaⁿya cantyja 'naaⁿ na mayuu' ndo' na tjaa'naⁿ na cañ'eeⁿ jo nnom Ty'ooots'om, ²⁰ ee xeⁿ maco'tiana' nquiuyuⁿ naquii' n'ooy^a, jom cwiluiit'maⁿ'ñetyeeⁿ, nchiiti juu na luaa' mach'eena' naquii' n'ooy^a ndo' tceu mantyjeeⁿ cantyja 'naaⁿya. ²¹ Jo' chii 'o nn'aⁿya na cwila'yuy^o' na jeeⁿ jnda ntyjiiya, xeⁿ tjaa'naⁿ na maco'tiana' nquiuyuⁿ jo nnoom, quia jo' cwiñ'oⁿ't'maaⁿndyo n'ooy^a, ²² ndo' cha'tso na cwitaaⁿya nnoom, ññequiaaⁿ na nnto'ñooⁿya jo' nc'e na cwila'candaq̄'ndyo ñ'oom na matsaⁿ'ntjoom jaa ndo' na cwil'aaya yuu na cjaawee' ntyjeeⁿ. ²³ Ndo' ñ'oom na matsaⁿ'ntjoom jaa matsona' na calayuu'a ñequio Jnaaⁿ Jesucristo ndo' na c'ooy^a na wi' n'ooy^a nc'iaaya na cwilayu' cha'xjeⁿ na matsaⁿ'ntjoom. ²⁴ Nn'aⁿ na cwila'candaq̄'ndye ñ'oom na matsaⁿ'ntjoom, m'aⁿ'na quii' ts'oom ndo' jom m'aaⁿ naquii' n'omna.

4

Cal'aaya xjeⁿ ñ'oom na cwindyaa

1 'O nn'a^{na}ya na cwilayu'yo' na jeeⁿ jnda ntyjiiya, m'aⁿ nn'aⁿ na cwiluena na ma'moⁿ Espíritu Santo ñ'oom na cwiñequiana, saꞗ tilayu'yo' cha'tso ñ'oom'ñeeⁿ. 'O queⁿyaya'yo' cwenta ñ'oommeiⁿ cha nliu'yo' aa laxmaⁿ naⁿñeeⁿ Espíritu na cwiluiiñe Ty'oꞗts'om ndo' aa nchii cwiicheⁿ espíritu laxmaⁿna. Ee tsjoomnancue jndyendye nn'aⁿ m'aⁿ na cwe' cwilueya na ñ'oom' Ty'oꞗts'om cwiñequia saꞗ cwe' cantu. 2 Luaa waa na nndaꞗ nla'noⁿ'yo' aa ndya' mayuu' na nquii Espíritu Santo ma'moꞗⁿ ñ'oom na mañequiaa ts'aⁿ. Ticwii cwii ts'aⁿ na macwji'yuu'ñe na nquii Jesús na cwiluiiñê Cristo tuiiñê na ts'aⁿ jom, tsaⁿñeeⁿ matseixmaⁿ Espíritu na mañequiaa Ty'oꞗts'om na c'oomñe quii' n'oꞗⁿya. 3 Ee ts'aⁿ na ticwji'yuu'ñe na ljo', titseixmaⁿ nquii Espíritu na cwiluiiñe Ty'oꞗts'om, tseixmaⁿ tsaⁿñeeⁿ espíritu na m'aaⁿ nacjoo' Cristo. Ndo' 'o jnda jndye'yo' na nncwje'cañoom espíritu'ñeeⁿ ndo' je' maxjeⁿ mam'aaⁿ tsjoomnancue.

4 'O ntseindaaya, 'o laxmaⁿ'yo' cantyja 'naaⁿ Ty'oꞗts'om ndo' jnda tantjom'yo' naⁿñeeⁿ na cwe' cantu ñ'oom cwiñequia, ee nqueⁿ na m'aaⁿ naquii' n'om'yo' jndeiiityeeⁿcheⁿ nchiiti juu na m'aaⁿ naquii' n'om nn'aⁿ na laxmaⁿ cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue. 5 Naⁿñeeⁿ cwilaxmaⁿna cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue, nc'e na ljo' ñ'oom na cwilaneiⁿna laxmaⁿna' cantyja 'naaⁿna'. Ndo' nn'aⁿ na cwilajomndye cantyja 'naaⁿna' cwindyena ñ'oom na cwiñequia naⁿñeeⁿ. 6 Saꞗ jâ laxmaaⁿya cwentaa' Ty'oꞗts'om. Ts'aⁿ na matseixmaⁿ cwentaaⁿ'aⁿ matseiwe ñ'oom na cwiñequiaayâ, saꞗ ts'aⁿ na titseixmaⁿ cwentaaⁿ'aⁿ

ticatseiñ'oom'ñe ñ'oom na cwiñequiaayâ.

Ty'oots'om cwiluiñê na candya' ts'oom

⁷ 'O nn'a'nya na cwila'yu'yo' na jnda ntyjiiya, matsona' na c'oo'nya na jnda nquiuyya nc'iaaya na cwila'yu'. Juu jo' cwina'na' na m'aa' nquii Ty'oots'om. Jo' chii cwii cwii ts'a' na m'aa' na jnda ntyjii nc'iaa' na cwilayu', cwiluiñê jnaa' ndo' mawajnaa' jom. ⁸ Ts'a' na tic'oom na jnda ntyjii x'iaa' na matseyu' tic'oom tsa'ñee' cantyja 'naa' Ty'oots'om ee jom cwiluiñê na candya' ts'oom nn'a'. ⁹ T'mo' Ty'oots'om na candya' ts'oom jaa ee Jnaa' na ñecwiiñê jñoom juu tsjoomnancue cha nndā nntandoo'a cantyja 'naa'. ¹⁰ Juu na m'aa' Ty'oots'om na candya' ts'oom nn'a', luaa waa cantyja 'naa'na'. Nchii jaa ty'oo' na jnda nquiuyya jom, jom ty'oom na candya' ts'oom jaa ndo' jñoom Jnaa' cha cantyja 'naa' juu nndā nntseit'ma' ts'oom jnaa'ya.

¹¹ 'O nn'a'nya na cwila'yu'yo' na jee' jnda ntyji-
iya, nc'e na luaa' waa na candya' ts'om Ty'oots'om
jaa, mati matsona' na c'oo'nya na jnda nquiuyya
nn'aa'nya na cwilayu'. ¹² Mei'jom ndii' tyoonty'iaa'
nnom ts'a' Ty'oots'om saa' quia cwit'moo'nya na
wi' n'oo'nya nn'aa'nya, jom m'aa' quii' n'oo'nya ndo'
juu na m'aa' na candya' ts'oom jaa, mamatse-
icandā'ñeñ'e'na' cantyja 'naa'ya. ¹³ Luaa waa
na ma'mo'na' na m'aa'ya cantyja 'naa'a' ndo' na
m'aa' quii' n'oo'nya, na jndā tquiaa' Espíritu Santo
naquii' n'oo'nya. ¹⁴ Já jndā nty'iandāayâ jom ndo'
cwitjei'yuu'ndyô ndaa'yo' na nquii Tsotyaa'ya
Ty'oots'om jndā jñoom Jnaa' tsjoomnancue na
nncwji'n'maa'ñe añmaa' nn'a'. ¹⁵ Ee mei'quia

ts'aⁿ na macwji'yuu'ñe na Jesús cwiluiñê Jnda Ty'o^ots'om, m'aaⁿ Ty'o^ots'om quii' ts'om ndo' tseixmaⁿ cantyja 'naaⁿaⁿ.

¹⁶ Luaa waa na cwita'jnaaⁿa Ty'o^ots'om ndo' cwilayuu'a na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa. Cwiluiñê Ty'o^ots'om na candya' ts'om nn'aⁿ. Juu na cwiluiñê na candya' ts'oom, ts'aⁿ na matseixmaⁿ jo', wando' cantyja 'naaⁿaⁿ ndo' m'aaⁿ quii' ts'om tsaⁿñeeⁿ. ¹⁷ Luaa waa na ma'moⁿna' na juu na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa matseicanda^añena' na tixola'catyuendyo juu xuee quia na nncu'xeeⁿ nn'aⁿ, nc'e na m'aaⁿya tsjoomnancue cha'na Jesucristo. ¹⁸ Quia na matseixmaⁿ ts'aⁿ juu na m'aaⁿ Ty'o^ots'om na candya' ts'oom nn'aⁿ ticaty'ue na nncu'xeeⁿ juu ee juu macanda^a na matseixmaⁿ na m'aaⁿ na candya' ts'oom, macwji'na' na nquiaa'. Xeⁿ na m'aaⁿya na nquiaaya, luaa' waa nc'e na m'aaⁿ n'o^onya na nncu'xeeⁿ jaa. Ndo' na ljo' ma'moⁿna' na juu na m'aaⁿ na candya' ts'oom jaa, ticanda^a laxmaaⁿya juu jo'.

¹⁹ Jaa m'aaⁿya na candya' n'o^onya Ty'o^ots'om nc'e jom ty'o^omñeeⁿ na candya' ts'oom jaa. ²⁰ Xeⁿ na nntso ts'aⁿ: “Ja candya' ts'o^onya Ty'o^ots'om”, saa m'aaⁿ na jnoom'm cwii x'iaaⁿaⁿ na matseyu', cwe' tsaⁿcantu jom. Ee xeⁿ tic'oom na jnda ntyjeeⁿ x'iaaⁿa na manty'iaaⁿaⁿ xonda^a nnc'oom na candya' ts'oom Ty'o^ots'om na tyoonty'iaaⁿaⁿ. ²¹ Luaa waa ñ'oom na matsaⁿntjomna' na mañequiaaⁿ ndaaya na c'o^onya na wi' n'o^onya nn'aaⁿya na cwila'yu'.

5

Luaa cal'aaya cha nnaⁿndyo ñequio tsjoomnancue

¹ Ticwii cwii ts'aⁿ na matseyiyu'ya ts'om na Jesús cwiluiiñe Cristo, macwiluiiñê cwii jnda Ty'o^ots'om. Ndo' ticwii cwii ts'aⁿ na candya' ts'om nqueⁿ na cwiluiiñê Tsotyaa^yaya, mati matsona' na c'oom tsaⁿñeeⁿ na jnda ntyjii nn'aⁿ na cwiluiindy^e ntseinaaⁿ. ² Quia laxmaaⁿya na candya' n'o^ony^a Ty'o^ots'om ndo' cwila'canda^a'ndyo yuu na matsa'ntjoom jaa, quia jo' mati cwila'n^ooⁿ'a na m'aaⁿya na wi' n'o^ony^a ntseinaaⁿ. ³ Luaa waa na ma'moⁿ'na' na candya' n'o^ony^a Ty'o^ots'om na cwila'canda^aya ñ'oom na tqueeⁿ na matsa'ntjoom, ndo' joona' nchii cwii na xocanda^a nla'canda^a'ndyo, ⁴ ee cwii cwii ts'aⁿ na cwiluiiñe jnda Ty'o^ots'om cwii canda^a manaⁿñe ñequio na tixcwe na matseixmaⁿ tsjoomnancue. Cwinaⁿndyo nc'e na cwila'y^u'ya n'o^ony^a ñ'eⁿ Cristo. ⁵ Macanda ts'aⁿ na matseyiyu'ya ts'om na nquii Jesús cwiluiiñe Jnda Ty'o^ots'om ndaaⁿ nnaⁿñê ñequio na matseixmaⁿ tsjoomnancue.

Ñ'oom na macwji'yuu'ñena' cantyja 'naaⁿ' Jnda Ty'o^ots'om

⁶ Cantyja na jndyo Jesucristo tsjoomnancue, niom we nnom na ma'moⁿ'na' cantyja 'naaⁿ' jo', ndaatioo ndo' niom', nchii ñequii'cheⁿ cantyja 'naaⁿ' ndaatioo saaⁿ ñ'eⁿ ndaatioo ndo' niom'. Nquii Espíritu macwji'yuu'ñe cantyja 'naaⁿ' na ljo' ndo' jom cwiluiiñê ñ'oom na mayuu'. ⁷ Cañoom'luee m'aⁿ ndyee na cwitjei'yuu'ndye cantyja 'naaⁿ' ñ'oomwaa': Nquii Tsotyaa^yaya,

ndo' Nquii na cwiluiñe ñ'oom' Ty'oots'om ndo' Espíritu Santo. Ndo' ndyeendye joona ñecwii cwiluiindyena. ⁸ Ndo' nnom tsjoomnancue m'aⁿ ndyee na cwitjei'yuu'ndye cantyja 'naaⁿ ñ'oomwaa': Nquii Espíritu, ndaa ndo' niom', ndo' ndyeendye joo ñecwii ñ'oom cwilajomndye. ⁹ Ndo' nc'e na cwito'ñooⁿya ñ'oom na cwitjei'yuu'ndye nn'aⁿ, majndeiti nndaq nnto'ñooⁿya ñ'oom na macwji'yuu'ñe Ty'oots'om na juuna' jndati tseixmaⁿna', ee tseixmaⁿna' ñ'oom na jnda tjei'yuu'ñe cantyja 'naaⁿ Jnaaⁿ. ¹⁰ Ee ts'aⁿ na matseyu' ñequio Jnaaⁿ, mawaa ñ'oom na macwji'yuu'ñena' quii' ts'om, saq ts'aⁿ na ticatseyu' ñequio Ty'oots'om mach'ee na cantuñe ee ticatseyu' ñ'oom na jnda tjei'yuu'ñe cantyja 'naaⁿ Jnaaⁿ. ¹¹ Ndo' ñ'oom'ñeeⁿ, luaa waa na macwji'yuu'ñena', jnda tquiaa Ty'oots'om na laxmaaⁿya na ticantycwii na cwitandoo^a, ndo' na laxmaaⁿya juuna' nc'e Jnaaⁿ. ¹² Jo' chii ts'aⁿ na matseixmaⁿ cwentaa' nquii na cwiluiñe Jnda Ty'oots'om matseixmaⁿ tsaⁿñeeⁿ na ticantycwii na wando' añmaaⁿ, saq ts'aⁿ na ticatseixmaⁿ cwentaa' Jnaaⁿ, ticatseixmaⁿ na wando' añmaaⁿ.

Ñ'oom na macandq na chuu tsomwaañe

¹³ Matseiljeiya cartawaañe cwenta' 'o na cwilayu'yo' ñ'eⁿ Jnda Ty'oots'om cha cala'noⁿyo' na laxmaⁿyo' na ticantycwii na cwitando'yo'.

¹⁴ Cwiñ'oo^{nt}maⁿndyo n'ooⁿya Ty'oots'om ee cwila'nooⁿa quia cwitaaⁿya cwii naya nnoom cha'xeⁿ na l'ue ts'oom, mañeeⁿ ñ'oom na cwitaaⁿya. ¹⁵ Ndo' cha'xeⁿ cwila'nooⁿa na mañeeⁿ

ñ'oom na cwitaa^{nya} nnoom, mati nquiuuya na cwito'ñoo^{nya} ñ'oom na jnda taa^{nya} nnoom.

¹⁶ Cwii ts'aⁿ na matseyu', quia nljeii cwii x'iaa' na matseyu' na matseitjooñe tsaⁿñeeⁿ cwii nnom jnaⁿ na nchii wjaañ'oomna' juu na nntsuuñe, macaⁿna' na caⁿ tsaⁿñeeⁿ cwii naya nnom Ty'oots'om ndo' jom nñequiaaⁿ na nncwando' añmaaⁿ tsaⁿñeeⁿ. Waa jnaⁿ na wjaañ'oomna' ts'aⁿ na nntsuuñe, tjaa'naⁿ nasei meiⁿ cwii caⁿ ts'aⁿ ñ'oom cantyja 'naaⁿ tsaⁿñeeⁿ. ¹⁷ Cha'tso nnom natia, laxmaⁿna' jnaⁿ ndo' waa jnaⁿ na ticjaañ'oomna' ts'aⁿ na nntsuuñe.

¹⁸ Manquiuuya na ts'aⁿ na matseixmaⁿ cwentaa' Ty'oots'om tiquich'eeya jnaⁿ ee Jnda Ty'oots'om mach'ee cwenta, meiⁿ ticwanaaⁿ na ntsei'ndaa' tsaⁿjndii juu.

¹⁹ Manquiuuya na cwiluiindyo cwentaa' Ty'oots'om ndo' cha'tsondye nn'aⁿ na laxmaⁿna cantyja 'naaⁿ tsjoomnancue m'aⁿna nacje 'naaⁿ tsaⁿjndii.

²⁰ Ndo' mati manquiuuya na jnda jndyo Jnda Ty'oots'om ndo' jnda teijndo' n'oo^{nya} na cwila'nooⁿa na cwitajnaaⁿa nquii Ty'oots'om na cwiluiiñê na mayom'm. Tjoom' cwitsaam'aa^{nya} cantyja 'naaⁿ nquii na cwiluiiñe na mayuu', juu Jnaaⁿ Jesucristo. Ñ'oomwaa' ma'moⁿna' cantyja 'naaⁿ Ty'oots'om na cwiluiiñê na mayom'm ndo' mati mañequiaa ñ'oomñeeⁿ na tseixmaⁿ ts'aⁿ na ticantycwii na wando'. ²¹ 'O ntseindaaya, macanda Ty'oots'om cala't'maaⁿndyo', nchii cwe' cwii na l'a nn'aⁿ na cwiluena na jeeⁿ t'maⁿ ñ'oom. Mantyjati luaa'ndyo matsjoo.

Ñ'oⁿ xco na tq^en ty'o^ots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61